

V

(Vélemények)

KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

BIZOTTSÁG

Menetrendszerű légi járat üzemeltetése – Åland regionális kormánya által a 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontja értelmében közzétett ajánlattételi felhívás menetrendszerű légi járatok üzemeltetésére az Åland szigetén található Mariehamn és a svédországi Stockholm/Arlanda között

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2008/C 219/20)

1. Bevezető

2008. június 26-án Åland regionális kormánya úgy határozott, hogy a 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdésének a) pontja értelmében 2009. március 1-jétől 2012. február 29-ig tartó hatállyal kiegészíti az MHQ–ARN útvonalon közlekedő menetrendszerű légi járatok üzemeltetésére jelenleg érvényben lévő közszolgáltatási kötelezettséget.

E közszolgáltatási kötelezettség részletei az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* C 218., 2008.8.27., 17. oldalán kerültek közzétételre.

Amennyiben egyetlen légi fuvarozó sem kezdte meg vagy áll készen megkezdeni menetrendszerű légi járatok üzemeltetését ezen az útvonalon az előírt közszolgáltatási kötelezettségeknek megfelelően és pénzügyi ellentételezés igénylése nélkül, Åland regionális kormánya három éves időtartamra egyetlen légi fuvarozóra korlátozza az útvonalhoz való hozzáférést. Az adott útvonalon közlekedő jártok üzemeltetését ezután az említett rendelet 4. cikke (1) bekezdése d) pontjában meghatározott eljárásnak megfelelően ajánlattételi felhívás útján hirdetik meg. 2008. június 26-án a kormány úgy döntött, hogy ajánlattételi felhívást tesz közzé.

2. Az ajánlattételi felhívás célja

Menetrendszerű légi járatok üzemeltetése 2009. március 2-től 2012. február 29-ig a fent megadott útvonalon az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* C 218., 2008.8.27., 17. o. sorozatában közzétett közszolgáltatási kötelezettségnek megfelelően.

3. A felhívásban való részvétel

Minden olyan légi fuvarozó részt vehet, amely rendelkezik a légi fuvarozók engedélyezéséről szóló, 1992. július 23-i

2407/92/EGK tanácsi rendelet értelmében valamely tagállam által kiállított érvényes üzemeltetési engedéllyel.

4. A felhívás alapja

Az ajánlattételi felhívásra a 2408/92/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d)–i) pontjában található rendelkezések vonatkoznak. Az ajánlatkérő hatóság minden ajánlatot elutasíthat, ha a kínált ár túl magas, vagy ha a légi járat üzemeltetésének körülményei olyan mértékben megváltoztak, hogy a tervezett szolgáltatás ezeknek nem felel meg, illetve nem valósítható meg a felhívásban meghatározott módon.

A szerződéskötést megelőzően a regionális kormány későbbre halaszthatja az üzemeltetés megkezdésének tervezett időpontját. Ebben az esetben a szerződés hatálya is megfelelően módosul.

5. A felhívás dokumentációja

Az ajánlattételi felhívásra vonatkozó teljes dokumentáció, amely ismerteti az eljárásra vonatkozó feltételeket, a szerződési feltételeket, a közszolgáltatási kötelezettség részleteit, a céllomásokat, valamint tartalmazza a pályázati űrlapot, a következő címen szerezhető be:

Åland Provincial Government, PB 1060, AX-22111, MARIEHAMN, Åland.

Az említett dokumentumok elektronikus úton is beszerezhetők a registrator@ls.aland.fi címen, vagy kérhetők telefonon: (358-18) 250 00 és faxon: (358-18) 237 90. A kapcsolattartó Niklas Karlman főmérnök, e-mail: niklas.karlman@ls.aland.fi, telefon: (358-18) 251 30.

6. Pénzügyi ellentételezés

Az ajánlatban egyértelműen fel kell tüntetni a szóban forgó szolgáltatás nyújtásáért az adott időszakra igényelt pénzügyi ellentételezés összegét euróban. Az ellentételezés mértékét az üzemeltetéséből fakadó becsült tényleges költségek és bevételek alapján, és a közszolgáltatási kötelezettség minimumkövetelményeinek figyelembevételével kell megállapítani. Ellentételezés csak az Arlanda és Mariehamn repülőtereken felmerülő, a szolgáltatással közvetlenül összefüggő, légi fuvarozással kapcsolatos költségekre nyújtható. Az ellentételezés nem vonatkozik a más útvonalakkal vagy repülőterekkel kapcsolatos költségekre, például ezek fel- és leszállási díjára.

7. Viteldíjak

Az ajánlatban fel kell tüntetni az alkalmazandó viteldíjakat és jegytípusokat, valamint az ezekhez tartozó feltételeket. A viteldíjaknak összhangban kell állniuk az útvonalra vonatkozó közszolgáltatási kötelezettséggel.

8. Az ajánlatok elbírálása

A nyertes légi fuvarozó az érvényes ajánlatot benyújtott és a dokumentációban közölt feltételeknek megfelelő ajánlattevők közül kerül kiválasztásra. Az elbíráláskor a 2408/92/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének f) pontjában szereplő szempontokat veszik figyelembe.

9. A szerződés érvényességének időtartama

A szerződés hatálya mindkét fél általi aláírásának napján kezdődik, és az üzemeltetés utolsó hónapjának elteltét követően (2012. február, hacsak a kezdő- és záró időpontokat el nem halasztják) akkor ér véget, amikor a légi fuvarozó az ajánlattételi dokumentációnak megfelelően elkészített zárójelentést leadja a regionális kormányának.

10. A szerződés módosítása és megszüntetése

A szerződés csak az adott útvonalra vonatkozó közszolgáltatási kötelezettséggel összhangban módosítható. Bármely módosítást írásban kell rögzíteni. A szerződést hat hónapos felmondási idővel bármely fél felbonthatja. Ez nem érinti a szerződésnek a meghatározott okokból történő megszüntetését.

11. A szerződésben foglalt kötelezettségek elmulasztása esetén alkalmazott szankciók

A légi fuvarozó felelőssége a szerződésben előírt kötelezettségek teljesítése. A szerződés nem teljesítése vagy hiányos teljesítése esetén, amennyiben ez a légi fuvarozónak róható fel, az aján-

latkérő hatóság arányosan csökkentheti a pénzügyi ellentételezés összegét. A hatóság kártérítést is követelhet.

12. Az ajánlatok benyújtásának határideje

Az ajánlatokat e felhívásnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított **31. naptári napig** kell benyújtani.

13. Az ajánlatok benyújtása

Az ajánlatokat Åland regionális kormányának jegyzőjénél a hivatali órákban, legkésőbb a 12. pontban említett napig kell leadni. Az ajánlatokat lezárt és az „Anbud flygtrafik MHQ-ARN” (MHQ-ARN útvonalra vonatkozó ajánlat) feliratot viselő borítékban kell leadni. A boríték postai úton, futárral vagy személyesen is eljuttatható Åland regionális kormányának az 5. pontban megadott címére.

A hivatal pontos helye Självstyrelsegården, Strandgatan, Mariehamn, Åland. Nyitvatartási ideje hétfőtől péntekig 8.00–16.15.

Az ajánlatokat és minden kapcsolódó iratot svéd vagy angol nyelven, egy eredeti és két másolt teljes példányban kell leadni.

A felhívás 2009. január 30-áig érvényes.

A faxon vagy elektronikus levélben küldött ajánlatokat nem fogadjuk el.

14. Az ajánlattételi felhívás érvényessége

A 2408/92/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontja értelmében e felhívás csak akkor érvényes, ha az adott útvonalon egyetlen légi fuvarozó sem kezdte meg vagy áll készen megkezdeni menetrendszerű légi járatok üzemeltetését.

Kérjük, hogy minden olyan légi fuvarozó, amely a kérdéses útvonalon 2009. március 2-től a közszolgáltatási kötelezettségnek megfelelően, kedvezmények és pénzügyi ellentételezés igénybevétele nélkül, a szolgáltatást legalább hat hónapra garantálva szeretne járatokat üzemeltetni, 2009. február 2-ig jelentkezzen a finn polgári légügyi hatóságnál. A jelentkezést Åland regionális kormánya bírálja el.

Ha érkezik ilyen ajánlat, és az abban foglaltak a regionális kormány szerint megfelelnek a közszolgáltatási kötelezettségnek, ez az ajánlattételi felhívás érvényét veszti.

Ellenkező esetben a regionális kormány egyetlen légi fuvarozóra korlátozza az útvonalhoz való hozzáférést.

A szerződés létrejötte függ Åland parlamentjének a szükséges fedezetről való döntésétől.